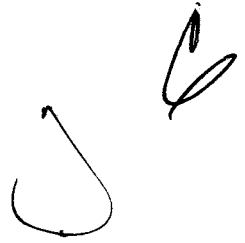


ANEXO DE EJECUCION NUMERO 04/09, QUE CELEBRAN POR UNA PARTE, EL EJECUTIVO FEDERAL A TRAVES DE LA SECRETARIA DE MEDIO AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES, POR CONDUCTO DE LA COMISION NACIONAL DEL AGUA Y POR LA OTRA, EL EJECUTIVO DEL ESTADO LIBRE Y SOBERANO DE CHIHUAHUA, CON EL OBJETO DE FORMALIZAR LAS ACCIONES RELATIVAS AL PROGRAMA **“MODERNIZACIÓN Y TECNIFICACIÓN DE UNIDADES DE RIEGO”** EL CUAL COMPRENDE A LOS PROGRAMAS **“USO EFICIENTE DEL AGUA Y LA ENERGIA ELECTRICA”** Y **“USO PLENO DE LA INFRAESTRUCTURA HIDROAGRICOLA”**, DERIVADOS DEL CONVENIO DE COORDINACION CELEBRADO CON FECHA 26 DE ENERO DEL 2006, CON EL OBJETO DE IMPULSAR EL FEDERALISMO, MEDIANTE LA CONJUNCIÓN DE ACCIONES Y LA DESCENTRALIZACIÓN DE PROGRAMAS DE AGUA POTABLE, ALCANTARILLADO Y SANEAMIENTO, Y DE INFRAESTRUCTURA HIDROAGRICOLA A LA ENTIDAD Y FOMENTAR EL DESARROLLO REGIONAL.



2009.



ESTADO DE CHIHUAHUA  
ANEXO DE EJECUCION NUM. 04/09

OBJETO:

Formalizar las acciones relativas al Programa **“MODERNIZACIÓN Y TECNIFICACIÓN DE UNIDADES DE RIEGO”**, el cual comprende a los Programas **“USO EFICIENTE DEL AGUA Y LA ENERGIA ELECTRICA”** Y **“USO PLENO DE LA INFRAESTRUCTURA HIDROAGRICOLA”**, derivados del Convenio de Coordinación que celebró por una parte, el Ejecutivo Federal, por conducto de la Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales, a través de la Comisión Nacional del Agua y por la otra el Ejecutivo del Estado Libre y Soberano de **Chihuahua** con fecha de 26 de Enero de 2006, con el objeto de impulsar el federalismo, mediante la conjunción de acciones y la descentralización de programas de agua potable, alcantarillado y saneamiento, y de infraestructura Hidroagrícola a la entidad y fomentar el desarrollo regional.

En el Acuerdo de Coordinación mencionado en el párrafo que antecede, en la Cláusula Décima Primera, numeral I y II, se contempla la ejecución de los Programas **“USO EFICIENTE DEL AGUA Y LA ENERGIA ELECTRICA”** Y **“USO PLENO DE LA INFRAESTRUCTURA HIDROAGRICOLA”**, actualmente **“MODERNIZACIÓN Y TECNIFICACIÓN DE UNIDADES DE RIEGO”**.

PARTICIPANTES:

LA COMISION NACIONAL DEL AGUA

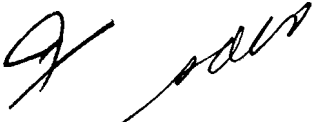
(CNA)

GOBIERNO DEL ESTADO DE CHIHUAHUA

(ESTADO)

FUNDAMENTO JURIDICO:

Artículos 26, 27 y 116 fracción VII de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos; 17 y 32 bis de la Ley Orgánica de la Administración Pública Federal; 33, 34, 35 y 44 de la Ley de Planeación; 1, 2, 4, 6, 23, 39, 54, 74, 75 fracciones I, II, III, IV, VII y X, 77, 78, 79, 106 y 107 de la Ley Federal de Presupuesto y Responsabilidad Hacendaria; 1, 21, 61 fracción III inciso c), 64, 65, 66, 85, 170, 171, 174, 175, 176, 180, 181, 223 y 285 de su Reglamento; 18 fracción V, 27, 28 fracciones I, II, VI, VII y VIII, 29 fracciones I, II, III, 38 y 48 del Presupuesto de Egresos de la Federación para el Ejercicio Fiscal 2009, publicado en el Diario Oficial de la Federación el 28 de Noviembre de 2008; 1, 2, 5, 9 párrafos primero y segundo letra “b” fracciones I, V, VIII, X, XIV, XVI, XVII, XIX y LIV, 12 BIS, 12 BIS 1, 15 fracciones III, VIII y X de la Ley de Aguas Nacionales; 22, 23, 25, 157 y 158 de su Reglamento; 191 de la Ley Federal de Derechos; 1, 7 fracción IX, 9 y 12 de la Ley Federal de Transparencia y Acceso a la Información Pública Gubernamental; 1, 8 y 19 de su Reglamento; 1, 9 fracción III, párrafos segundo y tercero, 11 letra C, 86

  
2

fracciones I y II del Reglamento Interior de la Comisión Nacional del Agua publicado en el Diario Oficial de la Federación el 30 de noviembre de 2006; Reglas de Operación para los Programas de Infraestructura Hidroagrícola, y de Agua Potable, Alcantarillado y Saneamiento a cargo de la Comisión Nacional del Agua, aplicables a partir del 2009, publicadas en el Diario Oficial de la Federación el 30 de diciembre de 2008; 1° fracción I, II, III, 26 fracción IV, VIII, XVII, 26 bis fracción IV, 32 y 34 de la Ley Orgánica del Poder Ejecutivo del Estado de Chihuahua; 1° fracción I de la Ley de Planeación del Estado.

#### ACCIONES A REALIZAR:

Los recursos federales asignados para el programa “**MODERNIZACIÓN Y TECNIFICACIÓN DE UNIDADES DE RIEGO**”, se destinarán para lograr el uso eficiente y sustentable del recurso agua en la agricultura de riego, a través del otorgamiento de apoyos subsidiarios que aporta la federación para que todos los productores agrícolas de las Unidades de Riego, y los propietarios de pozos particulares en Distritos de Riego que tengan títulos de concesión, cuyas fuentes de aprovechamiento sean aguas superficiales o subterráneas, los apliquen a estudios y proyectos, obras de cabeza, redes de conducción y distribución interparcelaria y parcelaria, sistemas de riego, de drenaje, estructuras, caminos, maquinaria y equipo, así como agricultura controlada de bajo consumo de agua, a fin de frenar la sobreexplotación del recurso agua y contribuir al equilibrio de los acuíferos.

#### RECURSOS Y MODALIDADES DE EJECUCION:

1. Para la realización del programa objeto de este Anexo de Ejecución, se prevé una inversión total de **\$34'865,048.46 (Treinta y cuatro millones, ochocientos sesenta y cinco mil cuarenta y ocho pesos 46/100 M.N.)**, conforme a la siguiente estructura financiera:
  - a) La CNA aportará la cantidad de **\$24'038,462.00 (Veinticuatro millones treinta y ocho mil cuatrocientos sesenta y dos pesos 00/100M.N.)**, proveniente de los recursos aprobados del Ramo 16 del Presupuesto de Egresos de la Federación para el Ejercicio Fiscal 2009. Dichos recursos serán canalizados al ESTADO, a través del Fideicomiso del Fondo de Fomento Agropecuario del Estado de Chihuahua y se destinarán exclusivamente a la ejecución de las acciones relativas a los programas señalados en el objeto de este documento.

Adicionalmente a lo antes señalado, se ejercerán recursos por un monto de **\$5'015,745.06 (Cinco millones quince mil setecientos cuarenta y cinco pesos 06/100 M.N.)** que corresponden a saldos derivados de las aportaciones federales, de los ejercicios precedentes.

En Uso Eficiente del Agua y la Energía Eléctrica, la cantidad de **\$2'811,845.58 (Dos millones, ochocientos once mil ochocientos cuarenta y cinco pesos 58/100 M.N.)**.



En Uso Pleno de la Infraestructura Hidroagrícola, la cantidad de **\$2'203,899.48 (Dos Millones Doscientos Tres mil Ochocientos Noventa y nueve pesos 48/100 M.N.)**.

- b) El ESTADO aportará la cantidad de **\$4'807,692.40 (Cuatro Millones Ochocientos Siete Mil Seiscientos Noventa y Dos pesos 40/100 M.N.)**, proveniente de recursos propios para el ejercicio del año 2009. Dichos recursos se destinarán a la ejecución del programa señalado en el objeto de este documento.

Adicionalmente a lo antes señalado, se ejercerán recursos por un monto de **\$1'003,149.00 (Un Millón Tres Mil Ciento Cuarenta y Nueve pesos 00/100 M.N.)** que corresponden a saldos derivados de las aportaciones estatales, de los ejercicios precedentes.

Para Uso Eficiente del Agua y la Energía Eléctrica, la cantidad de **\$562,369.11 (Quinientos Sesenta y Dos Mil Trescientos Sesenta y Nueve pesos 11/100 M.N.)**

Para Uso Pleno de la Infraestructura Hidroagrícola, la cantidad de **\$440,779.89 (Cuatrocientos Cuarenta mil Setecientos Setenta y Nueve pesos 89/100 M.N.)**.

Los recursos federales que se aporten, estarán sujetos a la disponibilidad del Presupuesto de Egresos de la Federación para el presente ejercicio fiscal y a las autorizaciones que en su momento emita la Secretaría de Hacienda y Crédito Público. Dichos recursos se consideran públicos para efectos de transparencia y fiscalización y son subsidios que otorga el Gobierno Federal y por tanto no pierden su naturaleza jurídica de recursos públicos federales al ser administrados en el Fideicomiso y su ejercicio se regirá bajo la legislación federal aplicable en la materia y, en consecuencia, son sujetos de las acciones de control, vigilancia y evaluación por parte de las instancias federales y estatales facultadas para tal efecto, independientemente de que los recursos sean ejercidos por servidores públicos estatales o municipales, o en su caso, por particulares.

Los subsidios aportados a Fideicomisos constituidos por las entidades federativas con recursos fiscales que aporta la dependencia, mantienen su naturaleza jurídica de recursos públicos federales para efectos de su fiscalización y transparencia, en este sentido, en el Fideicomiso del Fondo de Fomento Agropecuario del Estado de Chihuahua se deberá establecer una subcuenta específica para el registro, aplicación, control e identificación de los recursos aportados por la CNA, así como de sus rendimientos financieros. Asimismo, por tratarse de subsidios de carácter federal, el ESTADO deberá realizar las gestiones necesarias a efecto de que la institución fiduciaria, por acuerdo formal del Comité Técnico del Fideicomiso, otorgue a las Secretarías de Hacienda y Crédito Público y de la Función Pública, así como a las instancias de control y fiscalización competentes del Ejecutivo y Legislativo Federal y Estatales, las facultades necesarias para conocer y revisar toda la información documental, contable y de cualquier otra índole relativa a la aplicación de los



recursos aportados por la CNA a dicho acto jurídico, sin que la institución fiduciaria requiera de una instrucción previa del fideicomitente o del Comité Técnico del Fideicomiso al respecto.

Los integrantes de los Comités Técnicos de los Fideicomisos que no sean servidores públicos serán considerados como particulares que manejan o aplican recursos públicos, en los términos del Artículo 2 de la Ley Federal de Responsabilidades Administrativas de los Servidores Públicos y demás disposiciones aplicables.

Las acciones de control, vigilancia, evaluación, información y documentación de los recursos federales a que se refiere el presente instrumento, corresponderá a la Comisión Nacional del Agua, a las Secretarías de Hacienda y Crédito Público y de la Función Pública, así como a la Auditoría Superior de la Federación, conforme a las atribuciones que les confiere la Ley Orgánica de la Administración Pública Federal, la Ley de Fiscalización Superior de la Federación, la Ley Federal de Presupuesto y Responsabilidad Hacendaria y su Reglamento y demás disposiciones aplicables, sin perjuicio de las acciones de vigilancia, control y evaluación que, en coordinación con la Secretaría de la Función Pública, realice la Secretaria de la Contraloría del Gobierno del Estado De Chihuahua.

Cuando en ejercicio de sus atribuciones, la Secretaría de la Función Pública detecte desviaciones en la aplicación de los recursos otorgados, lo informará de inmediato a las dependencias o entidades correspondientes, a través de sus Órganos Internos de Control, para que suspendan las aportaciones subsecuentes de recursos.

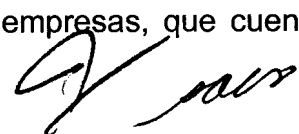
Las responsabilidades administrativas, civiles o penales derivadas de afectaciones a la Hacienda Pública Federal en que, en su caso, incurran los servidores públicos federales o locales, así como los particulares, serán sancionados en los términos de la legislación aplicable.

La totalidad de los recursos que aportan las partes, serán administrados a través del Fideicomiso del Fondo de Fomento Agropecuario del Estado de Chihuahua, constituido el 28 de febrero de 1996 y modificado para tal efecto el 15 de julio de 1997 y 23 de diciembre de 2004.

2. Los detalles de las acciones, obras, mecánica operativa, metas, montos, calendario de trabajo, indicadores de evaluación y la aportación de los productores del programa, se especifican en el Anexo Técnico, mismo que firmado por las instancias correspondientes forma parte integrante de este instrumento.

3. La CNA se compromete a:





- a) Radicar los recursos presupuestarios convenidos con cada Gobierno Estatal en el FOFAE correspondiente.
- b) Otorgar capacitación a los productores, directivos y técnicos de las asociaciones de usuarios de riego con sus propios técnicos o a través de instituciones de enseñanza e investigación y de empresas, que cuenten

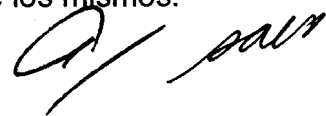
 5

con técnicos especializados de manera coordinada con la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación y con el Gobierno del Estado.

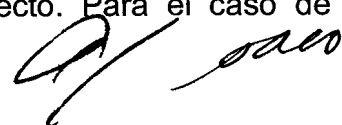
- c) Vigilar la operación del programa, haciendo énfasis en el ejercicio de los recursos con base en la normatividad establecida y llevar a cabo un sistema de seguimiento de resultados a nivel estatal y nacional.
- d) Participar como vocal en el Comité Técnico del Fideicomiso del Fondo de Fomento Agropecuario del Estado de Chihuahua y en el Subcomité Hidroagrícola del mismo, para analizar y dictaminar los proyectos, así como para el seguimiento de los programas objeto de este instrumento.
- e) Informar a las Secretarías de Hacienda y Crédito Público y de la Función Pública, del avance físico y financiero del programa con la periodicidad establecida de conformidad a los artículos 106, 107, 108 y 109 de la Ley Federal de Presupuesto y Responsabilidad Hacendaria y 283, 284, 285 y 287 de su Reglamento.
- f) Elaborar los estudios especiales y proyectos ejecutivos instruidos por el ejecutivo federal.
- g) Publicar en la página de Internet de la CNA, dirección [www.conagua.gob.mx](http://www.conagua.gob.mx), el presente Anexo de Ejecución y sus respectivos Anexos Técnicos, una vez concluido el proceso de su suscripción.

4. EL ESTADO se compromete a:

- a) Radicar y etiquetar en el Fideicomiso Fondo de Fomento Agropecuario del Estado de Chihuahua, los recursos presupuestarios que aporte, en los montos y términos señalados en el inciso b) del numeral 1 de este apartado, única y exclusivamente para la realización del Programa **“MODERNIZACIÓN Y TECNIFICACIÓN DE UNIDADES DE RIEGO”**, así como apoyar al Subcomité Hidroagrícola en la aplicación de la normatividad y mecánica operativa de los programas. 
- b) Administrar los recursos federales radicados en la cuenta bancaria específica para el programa, por lo que no podrán traspasarse tales recursos a otras cuentas; efectuar las ministraciones oportunamente para la ejecución de las acciones previstas; recabar y custodiar la documentación comprobatoria de las erogaciones, así como dar cumplimiento a las demás disposiciones federales aplicables en la administración de dichos recursos.   

- c) Presidir y apoyar al Subcomité Hidroagrícola, en el análisis y dictamen de los proyectos, así como para el seguimiento del programa objeto de este instrumento. Asimismo, solicitar por escrito a la CNA la asistencia técnica que se requiera para la adecuada realización de los mismos. 

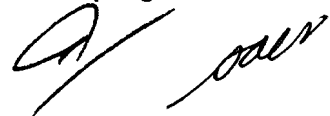


- d) En su carácter de fideicomitente del Fideicomiso Fondo de Fomento Agropecuario del Estado de Chihuahua, llevar a cabo las acciones necesarias para que se cumpla el Programa "**MODERNIZACIÓN Y TECNIFICACIÓN DE UNIDADES DE RIEGO**", con apego a las Reglas de Operación para los Programas de Infraestructura Hidroagrícola, y de Agua Potable, Alcantarillado y Saneamiento a cargo de la Comisión Nacional del Agua, aplicables a partir del 2009; Manual de Operación del Programa y demás disposiciones aplicables que emita la CNA para tal efecto.
- e) Promover la participación de los usuarios de aguas nacionales, en la ejecución de obras objeto del presente Anexo de Ejecución, con apego a las Reglas de Operación para los Programas de Infraestructura Hidroagrícola, y de Agua Potable, Alcantarillado y Saneamiento a cargo de la Comisión Nacional del Agua, aplicable a partir del 2009 y Manual de Operación del Programa.
- f) Proporcionar a la **Dirección Local Chihuahua de la Comisión Nacional del Agua** el apoyo que ésta requiera, para el cumplimiento de las obligaciones que contrae en este documento, así como de sus atribuciones y competencia.
- g) Remitir a **Dirección Local Chihuahua de la Comisión Nacional del Agua**, dentro de los 10 primeros días de cada mes, en medio magnético o impreso la información correspondiente sobre las aportaciones que realicen, así como del avance programático presupuestario y físico-financiero del programa previsto en este instrumento.
- h) Presentar a **Dirección Local Chihuahua de la Comisión Nacional del Agua**, a más tardar el último día hábil de enero del año inmediato posterior al presente ejercicio fiscal, el cierre de ejercicio de las operaciones realizadas, conciliaciones bancarias, recursos ejercidos y metas alcanzadas del ejercicio 2009.
- i) Remitir a la **Secretaría de la Contraloría del Gobierno del Estado de Chihuahua** copia del presente Anexo de Ejecución y Anexo Técnico en cuanto se concluya el proceso de su suscripción.
5. Las partes convienen en destinar el 2 al millar del monto total de los recursos aportados mediante el presente instrumento, a favor de la **Secretaría de la Contraloría del Gobierno del Estado de Chihuahua**, para que ésta realice la vigilancia, inspección, control y evaluación sobre las acciones y obras públicas ejecutadas por administración directa con dichos recursos, quien los ejercerá conforme a los lineamientos que determine la Secretaría de la Función Pública. La ministración de dichos recursos se hará proporcionalmente, conforme al calendario programado para el ejercicio de los mismos. Esto significa que del total de recursos que se aporten, se restará el 2 al millar para este concepto y la diferencia se aplicará a las acciones que se detallan en el Anexo Técnico correspondiente, o bien se tomen de los intereses financieros de la cuenta bancaria aperturada específicamente para tal efecto. Para el caso de obras



públicas ejecutadas por contrato aplicará lo dispuesto en el Artículo 191 de la Ley Federal de Derechos.

6. La CNA y el ESTADO, convienen elevar los niveles de transparencia en el ejercicio de los recursos derivados del presente instrumento; para tal efecto la información deberá estar a disposición del público, a través de medios remotos o locales de comunicación electrónica de los proyectos financiados, incluyendo sus avances físicos-financieros, asimismo de proporcionar apoyo a los usuarios que lo requieran y proveer todo tipo de asistencia respecto de los trámites y servicios prestados.
  7. Las partes manifiestan su conformidad, para que en caso de duda sobre la interpretación de este Anexo de Ejecución respecto a su instrumentación, formalización y cumplimiento, se esté a lo previsto en el Convenio de Coordinación celebrado con fecha 26 de enero de 2006 y en las Reglas de Operación para los Programas de Infraestructura Hidroagrícola, y de Agua Potable, Alcantarillado y Saneamiento a cargo de la Comisión Nacional del Agua, aplicables a partir del 2009.
  8. Las dudas que se originen con motivo de la interpretación, instrumentación o cumplimiento del presente Anexo de Ejecución, se resolverán de forma administrativa de común acuerdo entre las partes, y en caso de conflictos que no puedan resolver por este medio, se sujetarán a la jurisdicción de los Tribunales Federales de la Ciudad de México, Distrito Federal, renunciando al fuero que les pudiera corresponder en razón de su domicilio presente o futuro o por cualquier otra causa.
  9. Con el objeto de asegurar la aplicación y efectividad del presente instrumento, la CNA y EL ESTADO se comprometen a revisar periódicamente su contenido, así como adoptar las medidas necesarias para establecer el enlace y la comunicación requerida para dar el debido seguimiento a los compromisos asumidos.
- Las partes convienen en que la Secretaría de la Función Pública podrá verificar en cualquier momento el cumplimiento de los compromisos a cargo del Estado en los términos del presente instrumento.
10. Las partes convienen que en toda la papelería y documentación oficial para el programa, deberá incluir la siguiente leyenda: "Este programa es público, ajeno a cualquier partido político. Queda prohibido el uso para fines distintos a los establecidos en el programa".
  11. Así mismo convienen en que toda la publicidad que se adquiera para la difusión de este programa, deberá incluir, claramente visible y audible, la siguiente leyenda: "Este programa es público, ajeno a cualquier partido político. Queda prohibido el uso para fines distintos a los establecidos en el programa".



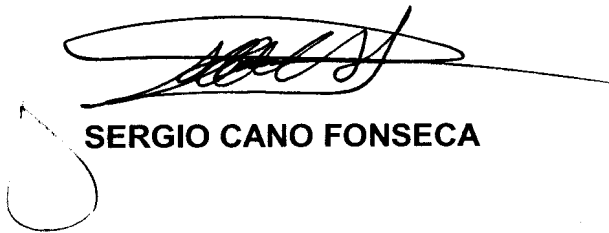


12. El presente Anexo de Ejecución entrará en vigor el día de su firma y estará vigente hasta el 31 de diciembre del año 2009 y se podrá revisar, adicionar, modificar o cancelar de común acuerdo por las partes. Dichas modificaciones deberán constar por escrito y entrarán en vigor a partir de su suscripción.

Leído que fue y debidamente enterados del contenido legal de sus recursos y modalidades de ejecución, se firma al margen y al calce en cuatro ejemplares en la Ciudad de Chihuahua, Chih., a los 29 días del mes de Enero del año dos mil nueve.

**POR EL EJECUTIVO FEDERAL  
LA COMISION NACIONAL DEL AGUA**

**EL DIRECTOR LOCAL  
CHIHUAHUA**



**SERGIO CANO FONSECA**

**POR EL EJECUTIVO ESTATAL**

**EL SECRETARIO DE DESARROLLO  
RURAL**



**REYES RAMÓN CADENA PAYAN  
EL SECRETARIO DE FINANZAS Y  
ADMINISTRACION**



**CRISTIAN RODALLEGAS HINOJOSA  
EL SECRETARIO DE PLANEACION Y  
EVALUACION**



**FELIPE TERRAZAS CAZARES**

**EL SECRETARIO DE LA  
CONTRALORIA**



**ILDEFONSO SEPULVEDA MARQUEZ**